

Séance ordinaire du comité exécutif du mercredi 2 août 2017

ORDRE DU JOUR ADOPTÉ

10 - Sujets d'ouverture

10.001 Ordre du jour

CE <u>Direction générale</u>, <u>Cabinet du directeur général</u>

Adoption de l'ordre du jour de la séance du comité exécutif

12 - Orientation

12.001 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.002 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.003 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.004 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.005 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.006 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.007 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.008 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.009 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.010 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.011 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.012 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.013 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.014 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.015 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.016 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.017 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.018 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.019 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.020 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.021 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.022 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

12.023 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos (CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

20 - Affaires contractuelles

20.001 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM <u>Service des infrastructures voirie et transports</u> - 1176707001

Accorder un contrat pour des services de comptage pour l'évaluation de l'achalandage piétonnier dans le cadre du Projet Sainte-Catherine Ouest à ECO-compteur inc. pour une somme maximale de 186 970,51 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15915 (2 soumissions, 1 conforme)

20.002 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CG <u>Service de l'eau , Direction de l'eau potable</u> - 1170598001

Accorder un contrat à Delom Services Inc., pour la réparation du moteur synchrone sans balai de 3000 hp du groupe motopompe numéro 9 de distribution (secteur haute-pression) à l'usine de production d'eau potable Charles-J.-Des Baillets, pour une somme maximale de 435 702,08 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15751 - (1 soumissionnaire)

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

20.003 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service du matériel roulant et des ateliers - 1174922010

Accorder un contrat à « Stageline Scènes Mobiles inc. », pour la fourniture d'une scène mobile avec équipements et accessoires pour une somme maximale de 320 337,60 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15804 (1 soumissionnaire)

20.004 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CE Service de l'approvisionnement - 1176135006

Autoriser la prolongation de l'entente-cadre conclue avec l'entreprise Chemise Empire Itée, pour la fourniture de chemises de différents modèles, destinées aux employés du Service de sécurité incendie de Montréal (SIM) / Montant estimé pour la période de prolongation (63 478,65 \$, taxes incluses)

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

20.005 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM <u>Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA</u> - 1174631011

Autoriser une dépense additionnelle de 581 915,09 \$ pour un contrat de déneigement des chaussées et des trottoirs sur le territoire de l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville accordé à Transport Gilbert Hamelin inc. (contrat AHU-18) (CA12 090259) majorant ainsi le montant total de 4 477 037,97 \$ à 5 058 953,06 \$, taxes incluses

20.006 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM <u>Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA</u> - 1174631010

Autoriser une dépense additionnelle pour la saison 2016-2017 de 114 283,01 \$, pour trois contrats de déneigement des chaussées et des trottoirs sur le territoire de l'arrondissement d'Ahuntsic-Cartierville accordés respectivement à Transport Rosemont inc. (contrats AHU-15 et AHU-17) et à Pépinière Michel Tanguay inc. (contrat AHU-19) (CA15 090211) majorant ainsi le montant total de 5 048 853,40 \$ à 5 163 136,41 \$, taxes incluses.

20.007 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

20.008 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

20.009 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM <u>Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA</u> - 1174631012

Autoriser une dépense additionnelle pour la saison 2016-2017 de 374 294,65 \$, taxes incluses, pour cinq contrats de déneigement des chaussées et des trottoirs sur le territoire de l'arrondissement de St-Léonard accordés respectivement à Déneigement Fontaine Gadbois inc. (contrat SLE-03), à Groupe TMD inc. (contrats SLE-04 et SLE-06), à R. Racicot Lté (SLE-05) et à Les Excavations Payette Lté (SLE-07) (CM16 0932) majorant ainsi le montant total des contrats de 18 238 917,04 \$ à 18 613 211,69 \$, taxes incluses.

20.010 Contrat d'approvisionnement et de services autres que professionnels

CM Service de l'approvisionnement - 1177482005

Conclure une entente-cadre collective avec Demix Agrégats, une division du Groupe CRH Canada inc, d'une période approximative de 8 mois, pour la fourniture et la livraison, sur demande, d'abrasifs d'hiver - Appel d'offres public 17-15994 (3 soumissionnaires) (Montant estimé de 848 502,57 \$, taxes incluses)

20.011 Contrat de construction

CG Service de l'eau, Direction de l'eau potable - 1177383002

Accorder un contrat à Procova Inc. pour la réalisation des travaux nécessaires à la mise à niveau de la station de pompage Closse - Dépense totale de 4 924 712,68 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 10205 (4 soumissionnaires)

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

20.012 Contrat de construction

CM Service des infrastructures voirie et transports, Direction des infrastructures - 1177231042

Accorder un contrat à l'entrepreneur Les Constructions et pavage Jeskar inc., pour des travaux de voirie dans le boulevard Louis-H.-Lafontaine, du boulevard Henri-Bourassa au boulevard Maurice-Duplessis dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies-Pointe-aux-Trembles. Dépense totale de 342 088,06 \$ (contrat: 277 088,06 \$ + incidences: 65 000,00 \$), taxes incluses / Appel d'offres public 289801 - (1 soumissionnaire)

20.013 Contrat de construction

CG <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets</u> immobiliers - 1177308001

Accorder un contrat à la firme 9006-9311 Québec Inc. DEVCOR (1994) pour la phase 2 des travaux de réfection générale au 1800, chemin Remembrance - Dépense totale de 1 288 168,70 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5905 (4 soumissionnaires)

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Parc du Mont-Royal

20.014 Contrat de construction

CM <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers</u> - 1176676003

Accorder un contrat à Groupe Geyser inc. pour les travaux de mise aux normes de l'aréna René-Masson de l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles - Dépense totale de 7 785 243,23 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 5907 (9 soumissionnaires)

20.015 Contrat de construction

CE <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets</u> immobiliers - 1175350005

Accorder un contrat à Procova inc. pour les travaux de réfection des façades et d'installation de bornes de recharge à la caserne de pompiers n° 28 (3031) située au 7650, boulevard Châteauneuf dans l'arrondissement d'Anjou - Dépense totale de 492 782,85 \$, taxes incluses - Appel d'offres 5911 (3 soumissionnaires)

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

20.016 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

20.017 Contrat de construction

CE Service des infrastructures voirie et transports, Direction des infrastructures - 1177231065

Accorder un contrat à Système urbains inc., pour la fourniture et l'installation de bases, de conduits et de mobiliers d'éclairage sur la rue Curatteau, entre les rues Hochelaga et Sherbrooke, dans l'arrondissement de Mercier-Hochelaga-Maisonneuve. Dépense totale de 405 411,06 \$ (contrat: 390 411,06 \$ + incidences: 15 000 \$), taxes incluses / Appel d'offres public 332601 - (3 soumissionnaires)

20.018 Contrat de construction

CE Service des infrastructures voirie et transports - 1171009022

Accorder un contrat à Excavation Loiselle inc.(Licence RBQ # 1211-9046-37), pour le montage d'une structure d'acier visant l'installation de l'oeuvre d'art public «Source» de Jaume Plensa, dans le cadre du projet Bonaventure - Dépense totale de 152 868,46 \$, taxes incluses (2 soumissionnaires)

Compétence d'agglomération : Voie de circulation artérielle - autoroute Bonaventure, phase 1

20.019 Contrat de services professionnels

CG Service des infrastructures voirie et transports - 1173493001

Conclure deux ententes-cadres de services professionnels d'une durée de trente six mois avec les firmes suivantes: Axor Experts-Conseils Inc. (3 053 621,03 \$) et Les Consultants S.M. inc., (2 142 904,05 \$) incluant les taxes pour des services professionnels en ingénierie, en conception d'aménagement du domaine public et en surveillance de travaux pour différents projets dans le quartier Griffintown de la Ville de Montréal / Appel d'offres public 17-15923 (7 soumissionnaires) / Approuver les projets de conventions à cette fin

Compétence d'agglomération : Acte mixte

20.020 Contrat de services professionnels

CE Service de la mise en valeur du territoire, Direction de l'urbanisme - 1174804001

Accorder un contrat à la firme Artefactuel, coop de travail pour la réalisation des interventions archéologiques dans le cadre de travaux de construction du bassin William - Dépense maximale de 138 861.00 \$ taxes incluses - Appel d'offres public 17-15700 - (2 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

20.021 Contrat de services professionnels

CM Service des infrastructures voirie et transports, Direction des transports - 1170615002

Accorder un contrat de services professionnels à la firme 841 8748 Canada Inc. (GIE) pour l'auscultation du réseau routier de la Ville de Montréal 2017-2020 pour une dépense totale de 574 874.99 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15977 - (3 soumissionnaires conformes)

20.022 Contrat de services professionnels

CE Saint-Laurent, Direction des travaux publics - 1174378025

Autoriser une dépense supplémentaire de 32 145,57 \$ aux contingences du contrat octroyé à Norda Stelo Inc. pour la préparation des plans et devis et la surveillance des travaux de construction du lien routier au lot 12 ADM entre le boulevard de la Côte-Vertu et le chemin Saint-François majorant ainsi le montant des contingences de 17 088,75 \$ à 49 234,32 \$ et le montant total du contrat de 165 048,84 \$ à 197 194,41 \$, taxes incluses

20.023 Contrat de services professionnels

CG <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets immobiliers</u> - 1175965001

Accorder un contrat de services professionnels à CLEB consultant inc. pour les services professionnels d'expertise en enveloppe du bâtiment dans le cadre du projet de restauration et mise aux normes de l'hôtel de ville de Montréal, situé au 275 Notre-Dame Est, pour une somme maximale de 577 681,25 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-16077 - 1 soumissionnaire / Approuver un projet de convention à cette fin

Compétence d'agglomération : Acte mixte

20.024 Contrat de services professionnels

CG Service de l'eau, Direction de l'eau potable - 1176019001

Accorder un contrat de services professionnels en ingénierie et en architecture aux firmes SNC-Lavalin inc. et Cobalt Architectes inc. pour la mise à niveau de la station de pompage et du réservoir Dollard-des-Ormeaux - somme maximale de 3 473 409,17 \$, taxes incluses - Appel d'offres public 17-15509 (6 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

20.025 Contrat de services professionnels

CE Ville-Marie, Direction des travaux publics - 1177480005

Accorder un contrat de services professionnels à Beaudoin Hurens inc. pour les services professionnels - Plans et devis et surveillance des travaux d'infrastructures et aménagements des rues Anderson, de la Concorde et Burke - Dépense totale de 403 447,28 \$ - Appel d'offres public VMP-17-031 (6 soumissionnaires)

Compétence d'agglomération : Acte mixte

20.026 Contrat de services professionnels

CE Service des affaires juridiques, Direction des affaires civiles - 1173219009

Autoriser une dépense additionnelle de 200 000 \$, plus taxes pour les services du cabinet Irving Mitchell Kalichman à titre d'avocats-conseils dans le cadre du dossier de la réclamation à l'endroit de Groupe Hexagone S.E.C.

Compétence d'agglomération : Acte mixte

20.027 Contrat de services professionnels

CG <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction de la gestion de projets</u> immobiliers - 1170652003

Accorder un contrat de services professionnels en gestion de projets à la firme CIMA + s.e.n.c. pour la réalisation du Programme des compteurs d'eau dans des immeubles municipaux pour une somme maximale de 988 785,00 \$, taxes incluses - Appel d'offres public (17-16067) - (2 soumissionnaires) / Approuver un projet de convention à cette fin

Compétence d'agglomération : Acte mixte

20.028 Contrat de services professionnels

CE <u>Commission des services électriques , Division de la gestion des projets et du développement</u> - 1176850005

Conclure une entente-cadre de services professionnels avec la firme Groupe ABS Inc. pour la caractérisation des sols, suite à l'appel d'offres public No 1653, dans le cadre de projets de construction ou de modification du réseau souterrain de la CSEM au montant de 106 702.55 \$ (taxes incluses) - (4 soumissionnaires)

20.029 Entente

CE <u>Service de l'Espace pour la vie , Bureau marketing et communications</u> - 1176157004

Approuver le projet de convention entre la Ville de Montréal et La Vitrine culturelle de Montréal relativement au projet "Passeport MTL étudiant international" pour la période allant jusqu'au 31 mars 2018

20.030 Entente

CE Direction générale, Direction générale adjointe - Qualité de vie - 1175970002

Approuver le projet d'entente entre le ministre de la Culture et des Communications et ministre responsable de la Protection et de la Promotion de la langue française et la Ville de Montréal établissant les modalités d'implications des parties relativement au versement d'une aide financière à la Ville de 49 900 \$ aux fins de soutenir le développement d'une section « Parler français à Montréal » de la solution numérique développée par le Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal (BINAM) / Autoriser un budget additionnel de dépense équivalent au revenu additionnel correspondant de 49 900 \$ à affecter pour la réalisation de ladite Entente

20.031 Entente

CG <u>Service de la culture</u> - 1177666001

Approuver l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2017-2018 entre le ministère de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Culture Montréal

20.032 Entente

CM <u>Service de la concertation des arrondissements , Direction des travaux publics - SCA</u> - 1177682001

Abroger la résolution du conseil municipal (CM 17 0316) et autoriser l'utilisation de la station de nivométrie "Montréal INTL A" située à l'aéroport international Pierre-Elliot Trudeau de Montréal comme mesure de compilation de la neige et permettre l'utilisation d'un facteur de correction de 13,2% correspondant à l'écart moyen des précipitations supplémentaires de neige par rapport aux stations du Triangle de Montréal dans le cadre du contrat de déneigement clé en main sur le territoire de l'arrondissement Outremont (Appel d'offres 12-12091). Approuver le nouveau projet d'addenda 1 à cette fin.

20.033 Entente

CE <u>Service de l'Espace pour la vie</u> - 1171714001

Approuver un projet de convention entre le ministère des Relations internationales et de la Francophonie du Québec et la Ville de Montréal relativement au versement d'une subvention de 5 200 \$ à la Ville pour la réalisation d'un projet de coopération France-Québec intitulé " Montréal et Strasbourg : relever ensemble le défi du numérique dans les Planétariums » - Approuver un budget additionnel de dépenses équivalent au revenu additionnel

20.034 Entente

CG <u>Service de la culture</u> - 1177666006

Approuver les modifications à l'Entente sur le développement culturel de Montréal 2012-2015 entre le ministre de la Culture et des Communications et la Ville de Montréal, attestant que le ministère désengage du montant initialement annoncé à la Ville, une somme de 11.3 M\$ et qu'il réengage le même montant au Programme d'Aide aux immobilisations administré par lui-même

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Culture Montréal

20.035 Entente

CE <u>Service du développement économique , Direction Entrepreneuriat</u> - 1176202001

Approuver le projet de convention entre la Ville de Montréal et le Detroit Creative Corridor Center (DC3) et accorder à DC3 une licence l'autorisant à utiliser le concept, les outils et les méthodes de Commerce Design Montréal selon les conditions prescrites

20.036 Entente

CE Service de sécurité incendie de Montréal , Direction des opérations - 1170741002

Approuver le projet de protocole d'entente d'entraide mutuelle, par lequel la Ville de Montréal et la Ville de Longueuil souhaitent s'engager l'une envers l'autre dans un programme prévoyant l'assistance réciproque de leur service d'incendie respectif. De plus, le projet de protocole d'entente prévoit que la Ville de Montréal prêtera également à la Ville de Longueuil son service d'Équipes spécialisées

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

20.037 Immeuble - Aliénation

CM Service de la gestion et de la planification immobilière - 1164962006

Fermer et retirer du domaine public le lot 1 879 085 du cadastre du Québec, et approuver un projet d'acte par lequel la Ville vend à 9344-2051 Québec inc. à des fins de construction résidentielle le lot 1 879 085 du cadastre du Québec, situé du côté est de l'avenue d'Orléans et au sud de la rue Sherbrooke Est, dans l'arrondissement de Mercier - Hochelaga-Maisonneuve, d'une superficie de 163 m² pour la somme de 102 000 \$, plus les taxes applicables

20.038 Immeuble - Aliénation

CM <u>Service de la gestion et de la planification immobilière</u> - 1166037001

Approuver un projet d'acte par lequel la Ville de Montréal vend à Les Productions Merveilles inc. un terrain, considéré comme vacant, situé entre les avenues André-Dumas et Louis-Sicotte et au nord de l'avenue Nicolas-Leblanc, dans l'arrondissement de Rivière-des-Prairies - Pointe-aux-Trembles, pour un prix de 125 000 \$ / Fermer et retirer du domaine public le lot 1 617 978 du cadastre du Québec

20.039 Immeuble - Aliénation

CG <u>Service de la gestion et de la planification immobilière</u>, <u>Direction des transactions immobilières</u> et de la sécurité - 1161027011

Approuver un projet d'acte d'échange par lequel la Ville de Montréal cède à Groupe immobilier Grilli inc. tous ses droits, titres et intérêts dans les lots vacants 5 299 020, 5 119 091 et 5 299 017 du cadastre du Québec, en échange desquels ce dernier cède notamment à la Ville tous ses droits, titres et intérêts dans les lots vacants 5 118 849, 5 299 018, 5 299 023 et 5 119 080, du cadastre du Québec, circonscription foncière de Montréal, situés au sud-est de l'emprise de l'autoroute 440 et au sud-ouest de la montée de l'Église dans l'arrondissement de L'Île-Bizard - Sainte-Geneviève, le tout sans soulte / Autoriser à cette fin une dépense de 12 468,75 \$ correspondant à la TPS et TVQ, net de ristourne applicable, payable sur la somme de 250 000 \$

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Écoterritoires

20.040 Immeuble - Expropriation

CG <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité</u> - 1176037001

Décréter l'acquisition par voie d'expropriation ou par tout autre moyen afin de permettre le réaménagement de la rue Saint-Patrick, un terrain vacant connu et désigné comme étant une partie du lot 1 573 532 du cadastre du Québec, situé sur la rue Saint-Patrick, entre les rues Angers et Pitt, dans l'arrondissement du Sud-Ouest

Compétence d'agglomération : Projets du MTQ relatifs à l'échangeur Turcot, l'échangeur Dorval,

l'autoroute 25 et l'autoroute 40

20.041 Immeuble - Expropriation

CG <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité</u> - 1176037002

Décréter l'acquisition par voie d'expropriation ou par tout autre moyen afin de permettre le réaménagement de la rue Saint-Patrick, un terrain vacant connu et désigné comme étant une partie du lot 1 573 136 du cadastre du Québec, situé sur la rue Saint-Patrick entre les rues Angers et Pitt, dans l'arrondissement du Sud-Ouest

Compétence d'agglomération : Projets du MTQ relatifs à l'échangeur Turcot, l'échangeur Dorval,

l'autoroute 25 et l'autoroute 40

20.042 Immeuble - Expropriation

CG <u>Service de la gestion et de la planification immobilière</u>, <u>Direction des transactions immobilières</u> et de la sécurité - 1176037003

Décréter l'acquisition par voie d'expropriation ou par tout autre moyen afin de permettre le réaménagement de la rue Saint-Patrick, un terrain vacant connu et désigné comme étant une partie du lot 1 573 138 du cadastre du Québec, situé sur la rue Saint-Patrick, entre les rues Angers et Pitt, dans l'arrondissement du Sud-Ouest

Compétence d'agglomération : Projets du MTQ relatifs à l'échangeur Turcot, l'échangeur Dorval,

l'autoroute 25 et l'autoroute 40

20.043 Immeuble - Expropriation

CG <u>Service de la gestion et de la planification immobilière</u>, <u>Direction des transactions immobilières</u> <u>et de la sécurité</u> - 1176037007

Décréter l'acquisition par voie d'expropriation ou par tout autre moyen afin de permettre le réaménagement de la rue Saint-Patrick, un terrain vacant connu et désigné comme étant une partie du lot 5 458 478 du cadastre du Québec, situé sur la rue Saint-Patrick, à l'angle sud-est du boulevard de la Vérendrye, dans l'arrondissement du Sud-Ouest

Compétence d'agglomération : Projets du MTQ relatifs à l'échangeur Turcot, l'échangeur Dorval, l'autoroute 25 et l'autoroute 40

20.044 Immeuble - Location

CE <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières</u> et de la sécurité - 1170515002

Approuver la modification de la date de fin du bail en faveur de la Société en commandite Stationnement de Montréal prévue le 31 août 2017 afin de la reporter au 30 avril 2018, pour la partie de terrain située à l'ouest de l'édicule du métro Rosemont, relativement au terrain désigné comme étant l'« Autoparc 170 »

20.045 Subvention - Contribution financière

CE <u>Service de la mise en valeur du territoire , Direction de l'urbanisme</u> - 1173643002

Accorder un soutien financier, non récurrent, au montant de 2000 \$ à la Fondation du Collège de Montréal, pour la restauration et la mise en valeur du patrimoine architectural de ses bâtiments, dans le cadre de son 250e anniversaire

20.046 Subvention - Contribution financière

CE Service de sécurité incendie de Montréal . Direction des opérations - 1170741003

Accorder une contribution financière non récurrente de 5 000 \$ à l'organisation du Grand défi Pierre Lavoie de l'année 2017 (Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure)

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure métropolitaine, nationale et internationale

20.047 Subvention - Contribution financière

CE Service de la culture - 1177165001

Accorder un soutien financier totalisant la somme de 99 773 \$ à 11 organismes pour la réalisation de projets novateurs en pratique artistique amateur, dans le cadre du programme Inclusion et innovation 2017 - Appel annuel, de l'Entente 2017-2018 sur le développement culturel de Montréal entre la Ville de Montréal et le ministère de la Culture et des Communications

20.048 Subvention - Contribution financière

CE Service de la culture - 1177233001

Accorder un soutien financier non récurrent totalisant la somme de 189 220 \$, incluant les frais de concours, à quinze organismes pour la réalisation de projets dans le cadre du Programme de soutien à la diffusion du patrimoine montréalais 2017 de l'Entente de développement culturel de Montréal MCC-Ville 2017 - 2018

20.049 Subvention - Contribution financière

CG <u>Service de la culture</u> - 1173205001

Accorder un soutien financier de 100 000 \$ à Culture Montréal pour soutenir la réalisation de son plan d'action en 2017 / Approuver le projet de convention à cet effet

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Culture Montréal

20.050 Subvention - Contribution financière

CE Service de la mise en valeur du territoire, Direction de l'urbanisme - 1170604002

Accorder un soutien financier de 2000 \$ au Colloque interuniversitaire urbain pour contribuer aux frais engagés lors de l'organisation de son événement tenu à Montréal, du 15 au 17 mars 2017, sous le thème « Les enjeux urbains de demain »

20.051 Subvention - Soutien financier avec convention

CM Service de la culture - 1177233006

Accorder un soutien financier de 300 000 \$ à Bibliothèque et Archives nationales du Québec afin de soutenir la mise en oeuvre des mesures du Plan culturel numérique du Québec dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal/ Approuver un projet de convention à cet effet

20.052 Subvention - Soutien financier avec convention

CG Service de la culture, Direction Cinéma-Festivals-Événements - 1177209004

Ratifier le soutien technique (services fournis, prêts d'équipement, etc.) accordé à l'organisme à but non lucratif MONTRÉAL, C'EST ÉLECTRIQUE, d'une valeur estimée à 5 315 565 \$, dans le cadre de son événement de Formule E 2017 et approuver la convention de soutien technique à cet effet

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure métropolitaine, nationale et internationale

20.053 Subvention - Soutien financier avec convention

CM Service de la culture - 1177233007

Accorder un soutien financier de 340 000 \$ au Musée d'art contemporain de Montréal afin de renforcer la présence web du musée dans le cadre de l'Entente sur le développement culturel de Montréal / Approuver un projet de convention à cet effet

20.054 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la diversité sociale et des sports - 1173220002

Accorder un soutien financier de 16 380 \$, pour l'année 2017, à Table de quartier Lac St-Louis/Dorval (TQS) pour la mise en oeuvre de son plan d'action territorial en développement social, dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales dans le cadre des Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2013-2018) - Ville liée de Pointe-Claire - Approuver le projet de convention à cet effet

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Contributions municipales et gestion d'ententes et

de programmes gouvernementaux de lutte à la pauvreté

20.055 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la diversité sociale et des sports - 1174910005

Accorder un soutien financier totalisant la somme de 9 482,80 \$ à trois organismes, pour l'année 2017, dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales au titre des Alliances pour la solidarité Ville - MTESS (2013-2017) - Ville liée de Pointe-Claire / Approuver les projets de convention à cet effet

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Contributions municipales et gestion d'ententes et

de programmes gouvernementaux de lutte à la pauvreté

20.056 Subvention - Soutien financier avec convention

CE <u>Service de la diversité sociale et des sports</u> - 1177392005

Accorder un soutien financier de 50 000 \$ à Club des petits déjeuners du Canada pour la réalisation du 19e Forum mondial de la nutrition des enfants organisé par le Global Child Nutrition Foundation (GCNF), à même le budget 2017 de la Politique de l'Enfant / Approuver un projet de convention à cet effet

20.057 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la diversité sociale et des sports - 1177392006

Accorder un soutien financier non récurrent de 33 060 \$, pour l'année 2017, à Festival International du Film pour Enfants de Montréal (FIFEM) pour la réalisation du projet « À la découverte du Cinéma » dans le cadre du Plan d'action 2017 de la Politique de l'enfant / Approuver un projet de convention à cet effet

20.058 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la diversité sociale et des sports - 1177571002

Accorder un soutien financier de 37 760 \$ à l'organisme Petites-Mains, pour l'année 2017, dans le cadre de l'Entente administrative sur la gestion du Fonds québécois d'initiatives sociales, au titre des Alliances pour la solidarité (Ville-MTESS 2013-2018) - Volet Égalité entre les femmes et les hommes / Approuver le projet de convention à cet effet

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Contributions municipales et gestion d'ententes et

de programmes gouvernementaux de lutte à la pauvreté

20.059 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Service de la diversité sociale et des sports - 1177392003

Accorder un soutien financier non récurrent de 30 000 \$ à l'organisme Paroles d'excluEs, pour l'année 2017, pour participer au financement de la mise en oeuvre du projet « Clinique de proximité à Montréal-Nord » dans le cadre du Plan d'action 2017 de la Politique de l'enfant / Approuver un projet de convention à cet effet

20.060 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Direction générale, Direction générale adjointe - Qualité de vie - 1175970007

Accorder un soutien financier totalisant la somme de 72 000 \$ à deux organismes, dont 50 400 \$ pour 2017 et 21 600 \$ pour 2018, soit 42 000 \$ à Table de concertation jeunesse Bordeaux-Cartierville pour le projet « Un intervenant communautaire scolaire collectif dans l'école » et 30 000 \$ à Mission communautaire de Montréal pour le projet « Un chemin vers la régularisation et l'intégration à Montréal », dans le cadre des dossiers relatifs à l'accueil et l'intégration des réfugiés syriens, des demandeurs d'asile et des personnes sans statut légal à Montréal / Autoriser un ajustement à la base budgétaire du Bureau d'intégration des nouveaux arrivants à Montréal (BINAM) à la hauteur de 21 600 \$ pour 2018 / Approuver les projets de convention à cet effet

20.061 Subvention - Soutien financier avec convention

CE Direction générale , Direction générale adjointe - Qualité de vie - 1177731001

Accorder un soutien financier non récurrent de 5 000 \$ à l'organisme Laboratoire sur l'agriculture urbaine dans le cadre du projet Biguette à Montréal

20.062 Subvention - Soutien financier avec convention

CE <u>Direction générale</u>, <u>Direction générale adjointe</u> - Qualité de vie - 1175360002

Accorder un soutien financier non récurrent de 15 000 \$, à l'organisme à but non lucratif Laboratoire sur l'agriculture urbaine, dont 5 000 \$ dans le cadre de l'École d'été sur l'agriculture urbaine qui se tiendra du 14 au 18 août 2017 à Montréal et 10 000 \$ pour le Portail agriculture urbaine pan-québécois

30 - Administration et finances

30.001 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Direction générale, Bureau des relations internationales - 1175178001

Adopter le Cadre stratégique des relations internationales de la Ville de Montréal «La diplomatie urbaine au service de la collectivité montréalaise et du monde »

30.002 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

30.003 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CM <u>Ahuntsic-Cartierville</u>, <u>Direction du développement du territoire</u> - 1177430002

Autoriser la démolition du bâtiment et de ses dépendances, situées au 10875 rue Saint-Françoisd'Assise, dans le site patrimonial cité du Sault-au-Récollets, secteur significatif DD, Aire de protection de la maison du Pressoir, lots 1 741 863 et 1 741 861 du cadastre du Québec

30.004 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières</u> et de la sécurité - 1171195004

Autoriser Nunsubco Trois inc. à entamer des travaux de préparation de sol et d'excavation pour la construction d'un bâtiment à vocation résidentielle sur une partie des terrains appartenant à la Ville de Montréal, lesquels sont situés au sud du boulevard René-Lévesque et à l'est de la rue cours du Fleuve, dans l'arrondissement de Verdun

30.005 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

30.006 Administration - Accord de principe / Mandat régulier

CE Service de la concertation des arrondissements - 1172685001

Décréter qu'il va de l'intérêt de la Ville que le pouvoir d'ester en justice, dans le cadre du litige opposant Mauro Pezzente et la Ville de Montréal, soit exercé par le comité exécutif - Mandater le Service de la concertation des arrondissements pour agir à cette fin

30.007 Administration - Adhésion / Cotisation

CE Direction générale, Bureau des relations internationales - 1177044003

Autoriser le paiement de la cotisation annuelle au Fonds mondial pour le développement des villes (FMDV) pour l'année 2017 - Dépense de 10 000 euros (14 750 \$)

30.008 Administration - Déplacements / Frais de séjour et de représentation

CE Service du greffe - 1174310001

Autoriser la dépense relative au déplacement de M. Russell Copeman, membre du comité exécutif, du 3 au 11 août 2017, afin de participer à une cérémonie de la paix à Hiroshima, au Japon, ainsi qu'à la 9^e conférence générale de Mayors for Peace à Nagasaki, au Japon - Montant estimé : 5 509,14 \$

30.009 Administration - Nomination de membres

CE <u>Service des finances , Dépenses communes</u> - 1166335002

Renouveler le mandat de certains représentants de la Ville au sein des différentes commissions des régimes de retraite pour une durée de 3 ans et nommer le membre indépendant de la Commission du régime de retraite des professionnels de la Ville de Montréal pour un mandat de 2 ans

30.010 Budget - Autorisation de dépense

CM <u>Côte-des-Neiges - Notre-Dame-de-Grâce</u>, <u>Direction des services administratifs et du greffe</u> - 1175302004

Autoriser une dépense de 1 107 464,46 \$, comprenant les contingences au montant de 140 702,70 \$, taxes incluses, et les incidences au montant de 28 743,75 \$, taxes incluses, relative à l'octroi d'un contrat à Trempro Constructions inc. pour la réalisation des travaux de réfection de la maçonnerie et des travaux connexes au centre communautaire et de loisirs de la Côte-des-Neiges, dans l'arrondissement de Côte-des-Neiges--Notre-Dame-de-Grâce / Appel d'offres public CDN-NDG-16-AOP-DAI-023 / (3 soumissionnaires)

30.011 Budget - Autorisation de dépense

CM <u>Verdun</u>, <u>Direction des travaux publics</u> - 1166459006

Autoriser une dépense additionnelle pour la Direction de la gestion stratégique des réseaux d'eau, de 48 140,22 \$, contingences, incidences et taxes incluses, représentant 6,67 % du coût total du contrat révisé (valeur totale de 721 408,57 \$) pour des travaux de "Réaménagement géométrique de l'intersection formée par les rues Godin, Riverview et Monteith.", dans l'arrondissement de Verdun - Appel d'offres public (S16-016)

30.012 Budget - Autorisation de dépense

CE <u>Rosemont - La Petite-Patrie , Direction du développement du territoire et des études</u> techniques - 1171035008

Autoriser une dépense de 396 875,30 \$, relative à l'octroi d'un contrat à « 9280-3949 Québec inc. (J.B.A Le Restaurateur) » par l'arrondissement de Rosemont-La Petite-Patrie, pour la réalisation de travaux de réfection des blocs de verre, maçonnerie et divers travaux à la piscine Saint-Denis, situé au 7075, rue St-Hubert - Appel d'offres public RPPA17-03024-OP (5 soumissionnaires)

30.013 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE <u>Service des ressources humaines , Direction dotation_talents et développement</u> organisationnel - 1163079001

Autoriser une augmentation équivalente de 514 938 \$ pour 2017 et années subséquentes aux budgets respectifs des revenus et des dépenses au Service des ressources humaines dans le cadre du programme de Parrainage professionnel, mesure phare de l'accès à l'égalité en emploi

Compétence d'agglomération : Acte mixte

30.014 Budget - Budget de fonctionnement / PTI

CE Service de l'Espace pour la vie - 1170348003

Accepter une somme de 33 000 \$ en provenance de la Fondation Espace pour la vie pour la réalisation de différents projets du service de l'Espace pour la vie - Autoriser un budget additionnel de dépenses équivalent à cette contribution

30.015 Budget - Virement / Annulation de crédits

CE <u>Office de consultation publique de Montréal</u> - 1171079004

Autoriser le versement de crédits supplémentaires de 450 000 \$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration afin de permettre à l'Office de consultation publique de Montréal de réaliser les mandats de consultation en cours confiés par le conseil municipal et le comité exécutif

30.016 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

30.017 Budget - Virement / Annulation de crédits

CE Service de la culture, Direction Cinéma-Festivals-Événements - 1177209003

Autoriser un virement budgétaire de 155 000 \$ en provenance des dépenses contingentes imprévues d'administration vers le budget de fonctionnement du service de la Culture afin d'assumer des dépenses additionnelles dans le cadre de la tenue de la course automobile de Formule E.

Compétence d'agglomération : Annexe du décret - Aide à l'élite sportive et événements sportifs d'envergure métropolitaine, nationale et internationale

30.018 Budget - Virement / Annulation de crédits

CE <u>Service de la gestion et de la planification immobilière</u>, <u>Direction de l'exploitation</u> immobilière de l'entretien et de l'énergie - 1173993001

Autoriser un virement de crédit de 90 700 \$, en provenance du budget de dépenses contingentes imprévues d'administration vers le budget de fonctionnement du Service de la gestion et de la planification immobilière afin d'autoriser la création et le comblement de trois postes d'agents techniques en architecture et autoriser l'ajustement à la base budgétaire 2018 et subséquentes, soit 284 100 \$ et 3,0 personnes-années

30.019 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

30.020 Recours judiciaires et règlement de litiges

CE Service des affaires juridiques, Direction des affaires civiles - 1166250006

Autoriser le règlement hors Cour au montant de 195 000 \$ en capital, intérêts et frais du recours en dommages-intérêts intenté par Promutuel Assurance inc. contre la Ville de Montréal

30.021 Recours judiciaires et règlement de litiges

CE Service des affaires juridiques , Direction des affaires civiles - 1176250001

Autoriser le règlement hors Cour au montant de 131 000 \$ en capital, intérêts et frais du recours en dommages-intérêts intenté par Allstate du Canada, compagnie d'assurance contre la Ville de Montréal

40 - Réglementation

40.001 Règlement - Avis de motion

CM <u>Service de la gestion et de la planification immobilière</u> - 1164396007

Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au nord-est de l'avenue Lebrun, entre la rue De Teck et la rue Sherbrooke Est, dans l'arrondissement de Mercier - Hochelaga-Maisonneuve, aux fins de transfert aux propriétaires riverains »

40.002 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CG <u>Service de la culture, Direction Cinéma-Festivals-Événements</u> - 1176307004

Adopter le règlement modifiant le Règlement du conseil d'agglomération sur la définition de l'aide à l'entreprise RCG 06-019

Compétence d'agglomération : Élément du développement économique qu'est toute aide destinée spécifiquement à une entreprise

40.003 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CM Service de la culture, Direction Cinéma-Festivals-Événements - 1176307005

Adopter le Règlement sur la subvention relative à la mise à niveau numérique des salles de spectacle, dans le cadre de l'Entente MCC/Ville 2016-2017

40.004 L'étude de ce dossier s'est déroulée à huis clos

(CE DOSSIER A ÉTÉ RETIRÉ)

40.005 Règlement - Avis de motion et adoption d'un projet de règlement

CM Service de la diversité sociale et des sports , Direction des sports - 1174815002

Adopter le Règlement modifiant le Règlement sur les tarifs (exercice financier 2017) (16-065), aux fins d'y ajouter les tarifs pour la piscine du Complexe sportif Marie-Victorin

40.006 Règlement - Adoption

CM Service de la gestion et de la planification immobilière - 1174396005

Adopter un règlement intitulé « Règlement sur la fermeture d'une ruelle située au sud-est de la rue Sainte-Claire, entre la rue Paul-Pau et la rue Desmarteau, dans l'arrondissement de Mercier - Hochelaga-Maisonneuve, aux fins de transfert aux propriétaires riverains »

40.007 Règlement - Adoption

CM Ville-Marie, Direction des travaux publics - 1173200002

Adopter la version modifiée du Règlement sur les calèches

40.008 Règlement - Emprunt

CG Service de l'eau, Direction de l'eau potable - 1172675001

Adopter le Règlement modifiant le Règlement autorisant un emprunt de 17 803 000 \$ afin de financer les travaux de modernisation de l'usine Pierrefonds (RCG 16-038) de sorte à augmenter le montant de l'emprunt de 14 089 000 \$ pour un total de 31 892 000 \$

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

40.009 Règlement - Emprunt

CG Service de l'eau, Direction de l'épuration des eaux usées - 1177526018

Adopter le Règlement autorisant un emprunt de 19 800 000 \$ afin de financer les travaux sur les collecteurs d'égouts

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

40.010 Règlement - Emprunt

CG Service de l'eau, Direction de l'épuration des eaux usées - 1177526019

Adopter le Règlement autorisant un emprunt de 17 688 000 \$ pour le financement de travaux sur les intercepteurs de la ville de Montréal

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

40.011 Règlement - Emprunt

CG Service de l'eau, Direction de l'épuration des eaux usées - 1177526020

Adopter le Règlement autorisant un emprunt de 25 260 000 \$ pour le financement de travaux et l'acquisition d'équipements à la Station d'épuration des eaux usées Jean-R.-Marcotte

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

40.012 Règlement - Emprunt

CG Service de l'eau, Direction de l'eau potable - 1173276001

Adopter le Règlement autorisant un emprunt de 82 000 000 \$ afin de financer les travaux de construction et de renouvellement de conduites principales d'aqueduc

Compétence d'agglomération : Alimentation en eau et assainissement des eaux

40.013 Règlement - Urbanisme

CM <u>Mercier - Hochelaga-Maisonneuve</u>, <u>Direction de l'aménagement urbain et des services aux</u> entreprises - 1130603009

Adopter, sans changements, le règlement modifiant le Plan d'urbanisme de Montréal (04-047) afin d'ajouter un nouveau secteur numéro 14-14 apparaissant sur la carte intitulée « La densité de construction » sur un emplacement situé à l'angle sud-est des rues Hochelaga et Honoré-Beaugrand.

40.014 Urbanisme - Certificat de conformité

CE Service de la mise en valeur du territoire, Direction de l'urbanisme - 1172622006

Approuver la conformité du règlement R-2017-023-10 modifiant le règlement sur l'entretien et la protection des arbres de la Ville de Dollard-Des Ormeaux

Compétence d'agglomération : Cas où la municipalité centrale a succédé à une municipalité régionale

de comté ou à une communauté urbaine, toute autre matière sur laquelle la compétence appartient à la municipalité centrale et appartenait, en vertu d'une disposition législative, à l'organisme auquel

la municipalité a succédé

50 - Ressources humaines

50.001 Structure de service / Emploi / Poste

CE <u>Service de police de Montréal , Direction des opérations</u> - 1175841001

Autoriser la prolongation du programme ACCEF (Actions concertées contre les crimes économiques et financiers) et maintenir l'augmentation temporaire de l'effectif permanent de 12 postes policiers et de 1 poste temporaire civil du 1er avril 2017 au 31 mars 2018

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

50.002 Structure de service / Emploi / Poste

CE <u>Service de police de Montréal , Direction des opérations</u> - 1175955001

Autoriser la prolongation du programme ACCES (Actions concertées pour Contrer les Économies Souterraines); de maintenir l'augmentation temporaire de l'effectif permanent de 33 postes policiers et la prolongation de deux postes temporaires civils pour la période du 1er avril 2017 au 31 mars 2018

Compétence d'agglomération : Éléments de la sécurité publique que sont les services de police, de sécurité civile, de sécurité incendie et de premiers répondants

60 - Information

60.001 Dépôt

CM <u>Service de la diversité sociale et des sports</u> - 1170706002

Prendre acte du dépôt du bilan faisant état des réalisations du Plan d'action municipal pour les aînés de la Ville de Montréal

60.002 Dépôt

CE <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières et de la sécurité</u> - 1174501007

Prendre connaissance du rapport sur les mainlevées, couvrant la période du 1er avril 2017 au 30 juin 2017, accordées par le fonctionnaire de niveau A concerné du Service de la gestion et de la planification immobilière

60.003 Dépôt

CE <u>Service de la gestion et de la planification immobilière , Direction des transactions immobilières</u> et de la sécurité - 1174396010

Prendre acte du rapport mensuel des décisions déléguées concernant les transactions d'acquisition ou d'aliénation d'un immeuble (terrain) d'une valeur maximale de 25 000 \$, couvrant la période du 1er juin 2017 au 30 juin 2017 et rectification pour le rapport déposé pour le mois d'avril 2017, conformément au Règlement intérieur du comité exécutif sur la délégation de pouvoirs aux fonctionnaires et employés (RCE 02-004)

70 – Autres sujets

70.001 Levée de la séance

CE <u>Direction générale</u>, <u>Cabinet du directeur général</u>

Levée de la séance